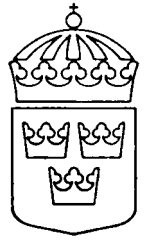


Sveriges internationella överenskommelser

ISSN 1102-3716



Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2010: 24

Nr 24

Avtal med Ukraina om utvecklingsamarbete Stockholm den 6 december 2010

Regeringen beslutade den 8 april 2010 att underteckna avtalet.

Avtalet trädde i kraft vid undertecknandet, den 6 december 2010.

Den på ukrainska avfattade texten finns tillgänglig på Utrikesdepartementets enhet för folkrätt, mänskliga rättigheter och traktaträtt (FMR).

AVTAL MELLAN SVERIGES REGERING OCH UKRAINAS REGERING OM UTVECKLINGSSAMARBETE

Sveriges regering och Ukrainas regering (nedan kallade *parterna*), som erkänner bestämmelserna i avtalet mellan Konungariket Sverige och Ukrainas ministerkabinett om allmänna villkor för tekniskt och ekonomiskt samarbete som undertecknades den 29 augusti 2007 (nedan kallat *ramavtalet*),

som godtar mål och inriktning för det svenska biståndet som fastställs i strategin för utvecklingssamarbete med Ukraina januari 2009–december 2013, som Sveriges regering godkände i december 2008,

har enats om

att göra förenade ansträngningar för ett effektivt genomförande av programmet för utvecklingssamarbete mellan Sverige och Ukraina 2009–2013.

ARTIKEL 1

TILLÄMPNINGSSOMRÅDE OCH MÅL

Med det övergripande målet att bistå Ukraina i främjandet av dess integration i Europa i enlighet med den ukrainska regeringens prioriteringar enas parterna om att programmet för utvecklingssamarbete mellan Sverige och Ukraina 2009-2013 ska inriktas på följande:

1. Demokratisk samhällsstyrning och mänskliga rättigheter,

där målet är en effektivare och öppnare offentlig förvaltning i enlighet med europeiska standarder och normer.

2. Naturresurser och miljö,

där målen är att förbättra de ukrainska myndigheternas kapacitet att utforma och genomföra EU:s harmoniserade lagstiftning och regelverk när det gäller miljö och klimatförändringar, att minska föroreningarna av luft, mark och vatten, samt att öka energieffektiviteten.

ARTIKEL 2

DET SVENSKA BIDRAGET

Sverige ska ställa finansiella resurser till förfogande för utvecklingssamarbete mellan Sverige och Ukraina under avtalsperioden. Bidraget i form av resurser ska ges i enlighet med de krav som fastställs i särskilda avtal om projekt inom utvecklingssamarbete.

ARTIKEL 3

UTNYTTJANDE AV BIDRAGET

Parterna enas om att hålla årliga möten för att gemensamt granska programmet för utvecklingssamarbete mellan Sverige och Ukraina 2009-2013. Granskningen ska inriktas på följande:

1. Framstegen i Ukrainas integration i Europa, inbegripet fullgörandet av skyldigheter enligt associeringsagendan EU-Ukraina och det instrument som kommer att ersätta den.

2. Framstegen i utformningen och genomförandet av programmet för ut-

vecklingssamarbete mellan Sverige och Ukraina 2009-2013 och dess enskilda projekt, inbegripet problem och hur de kan lösas.

3. Biståndseffektivitet.

Till protokollet från dessa regelbundna granskningsmöten ska bifogas en uppdaterad projektförteckning som har godkänts av de bemyndigade organ som avses i artikel 2 i ramavtalet för att underlätta registreringen av projekt i Ukraina.

ARTIKEL 4

IKRAFTTRÄDANDE OCH UPPSÄGNING

Detta avtal träder i kraft från och med dagen för undertecknande och fortsätter att gälla till och med den 31 december 2013. Avtalet får sägas upp före avtalsperiodens slut av endera parten med minst sex månaders skriftligt varsel till den andra parten.

Detta avtals upphörande ska inte inverka på giltigheten av särskilda gällande avtal mellan parterna.

Utfärdat i Stockholm den 6/2 2010 i dubbla exemplar på svenska och ukrainska, vilka båda äger lika giltighet.

För Sveriges regering
Carl Bildt

För Ukrainas regering
Konstjantyn Hrysjtenko